

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A magyar optánsok
ügye a párisi sajtóban

Bukarest, február 4.

A magyar optánsoknak Románia ellen indított pere, amelyben a párisi döntőbíráskimondotta illetékességét, élénken foglalkoztatja a sajtót. Most a párisi lapok bukaresti tudósítást közölnek a magyar optánsok peréről és többek között a következőket írják:

A hivatalos körök és a közvélemény nyugodtan fogadták a magyarországi sajtó támogatásait a román parlament ama határozata ellen, mely felhívja a kormányt, hogy utasítsa el a párisi vegyes döntőbíráskimondott illetékességét a magyar optánsok perének ügyében. Hangsúlyozzák, hogy ez a határozat távol áll attól, hogy a trianoni békeszerződést érintse, sőt kifejezetten azt követeli, hogy a szerződés szigorúan vétessek tekintetbe. A magyar optánsok birtokainak kisajátítása az agrárreform egy részét képezte és egész Románia területén végrehajtást nyert.

Ez a művelet tehát nem tekinthető konfiskálásnak, vagy likvidálásnak, amelyek a békeszerződés 250. szakaszának második bekezdésébe ütköznek. Ennek következtében Románia köteles tiszteletből megjelent ugyan a vegyes bíróság előtt, de nem bocsátott érdemi tárgyalásba, csupán a bíróságnak ebben a kérdésben való illetékességét vitatta és képviselője, Millerand útján kijelentette, hogy fentartja magának az elhatározás jogát. A magyar kormány elismerte 1920-ban Párisban, 1923-ban Brüsszelben, valamint a Népszövetség előtt is, hogy a békeszerződés nem tiltja az optánsok javainak közcélra való kisajátítását, csupán egyenlő elbánást kért a trianoni békeszerződés megengedte a magyar optánsoknak, hogy megmaradhassanak román földbirtokosoknak ugyanazokkal az előnyökkel, mint a román földbirtokosok, de ugyanazokkal a terhekkel is. Minden más interpretálás a magyar optánsok részéről tulzott. Az agrárreformot és a kisajátítást Románia minden földbirtokosával szemben nemzetiségi különbségnélkül egyformán alkalmazták. A bukaresti parlament egyhangu határozatának ez az értelme és azt juttatja kifejezésre, hogy Románia visszautasítja a döntőbíráskimondott illetékességét olyan kérdésekben, melyek tulmennek a trianoni békeszerződésben megállapított kereteken.

Averescu nagy beszéde a parlamentben

Kérés a nemzet képviselőihez és figyelmeztetés a lapok részére —
„Falat építünk a korona körül és biztosítjuk az állam rendjét“

Az országot nem szabad két táborra bontani

Bukarest, február 4.

A kamara tegnap ülést tartott, amelyen nagyfontosságú kijelentések hangzottak el. Az ülés elején Madgearu tiltakozott a nemzeti parasztpárt kommunikéjét közlő lapok ellen. Kérte a miniszterelnököt, nyilatkozzék, hogy mi a véleménye a lapelkobzasokról.

Averescu miniszterelnök erre kérdést intéz a kamara tagjaihoz, hogy akar-e még valaki ebben az ügyben felszólalni, mert egyszerre kívánja megadni a válaszokat?

Bratianu Vintila erre kijelenti, hogy a kormány kérésére

megakadályozta

a január 4-iki eseményekkel foglalkozó liberális röpiratnak a terjesztését.

Utána általános figyelem közepette Averescu miniszterelnök emelkedett szólásra. Mindenekelőtt kijelenti, hogy a kérdéses kommuniké sulyos hibának tekinti, amely ötkeseríti és nyugtalanítja, bár van egy jó része is, mert alkalmas ad a kérdéses parlamenti megvilágításra. Ismerteti az egész ügyet, annak historikumát és kijelenti, hogy 1916-ban hasonló esetben kívánta őt a király. Az uralkodó előtt

becsületesen kifejtette

véleményét, melyet fentartott az ellenzéken és a kormányban is. 1918-ban közvetítette a volt trónörökös házassági ügyének rendezését a király által adott utasítások értelmében. Támogatta a volt trónörökös jelenlegi nejének házasságát, legyőzve a nehézségeket, melyek úgy a külföldön, mint belföldön mutatkoztak. Averescu miniszterelnök magasztalja Elena hercegnőt, aki jó, kedves és okos. (Lelkes taps.)

Párhuzamot vont ezután a miniszterelnök az 1918-ban tanúsított maga-

tartása és a mostani állásfoglalása között. Kijelenti, hogy 1926 január 4-én a nemzeti párt és a parasztpárt nem foglalt állást a dolgok új rendje ellen, majd felolvasta a két párt akkori nyilatkozatát, amelyekből kitűnik, hogy ebben a kérdésben

támogatják a koronát.

Ugyanezt a nyilatkozatot tette mindkét párt a koronatanácsban. Ismertette folytatólag a miniszterelnök a nemzeti párt deklarációját, amely kategorikusan kimondja, hogy tudomásul veszi a trónörökös lemondását. Hangsúlyozza úgy a nemzeti párt, mint a parasztpárt hozzájárulását a régensséghez is.

— Jól van uraim, — folytatta a miniszterelnök, — nem történt semmi új. A király betegségét túlozták, de ebben a kérdésben

más az igazság.

(A képviselők tapsolnak). A király betegsége még a január 4-iki aktus előtt keletkezett, ami arra vall, hogy a nemzeti párt és a parasztpárt a január 4-iki eseményekkel szemben más magatartást vettek fel, mint ahogyan annak idején kijelentették. A király a kamarának adott felirati válaszában, továbbá a miniszterelnökhöz intézett levelében mindezekre megadta a választ. Az uralkodó eme határozásával szemben,

kinek van joga

az országban azt kijelenteni, hogy revízió alá akarja venni ezt a kérdést és nemcsak egy törvényes módosítást kérjen, hanem a koronatanács összehívását is indítványozza. Csak a királynak van joga a koronatanácsot összehívni. Az országnak tudnia kell, hogy senkinek nincs jogában a királyt erre felszólítani. Vállalom a felelősséget az ország előtt a lapok elkob-

zásáért. A nemzeti parasztpárt egy olyan lépést tett, mely

csak rontott

a helyzetet. Megbízottakat küldött a szenvedő anyához, hogy interveniáljon a királynál. A miniszterelnök azután felolvasta a néppárt január 4-iki deklarációját és megállapítja, hogy azóta a párt álláspontja nem változott.

— Kijelentem, — fejezte be beszédét a miniszterelnök, — hogy a korona körül falat fogunk építeni és biztosítjuk az állam rendjét, bárkik törekednének is annak megbontására. Mindaddig, amíg az uralkodó bizalmát helyezi belénk,

meg fogjuk védeni

a rendet. Kijelenthetem újból, hogy ez a kérdés be van fejezve és amit a király elhatározott, az úgy marad. Megengedhetetlen, hogy az országot két táborra osszák. Kérem ne kíséreljék meg a kormány elhatározását kiereszokolni és a hozott intézkedéseket kifogásolni, mert akkor kénytelenek leszünk szigorú szankciókat foganatosítani. Ez a kérés a nemzet képviselőihez és figyelmeztetésem a sajtóhoz. A sajtót már figyelmeztettük egy ízben, egyes lapok engedelmessékedtek, mások viszont nem. Ezért el kellett azokot kobozni. (A többség felállva tapsol.)

Otetelesanu elnök szavazására akarja feltenni a kérdést és berekeszteni a vitát.

Madgearu szót kér, amire Maniu közbeszól:

— Joga van válaszolni. Pogonas a vita bezárását javasolja, mire Otetelesanu elnök a vitát berekeszti és az ülést felfüggeszti.

A temesvári LUNAPARK

május 1-én megnyilik.

Egyes elsőrangú attrakciók bérletéhez kisebb tőkével rendelkező bérloket keres
Az igazgatóság.

Értekezni naponta d. u. 2—4-ig
RÓZSA DEZSÓ
III., Str. Domnița Balasa
(Stefánia-u.) 7.

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 287.50, Párisban 13.85

Temesvári magánárfolyamok 1927 február 4-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkeresésként.

Angol font: 883.00—886.00—886.00, dollár: 181.50—182.00—182.50, dinár: 3.21 külföldi, 3.15 belföldi, 3.13 effect, hollandi forint: 72.90—73.00—73.00, francia frank: 7.20—7.22—7.20, olasz lira: 7.80—7.83—7.80, cseh korona: 5.40—5.42—5.30, osztrák silling: 25.60—25.80—25.80, német márka: 43.40—43.50—43.50, magyar pengő: 31.90—32.00—32.00, svájci frank: 35.05—35.15—35.10.

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is.

Sehol nem létező árak

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

UNGOR műbutorasztalos,

II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piaja Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felolós szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, fél évre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ökrály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 29 garas.

Felolós szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

A szalvatoriánusok

uj plébániaépületét felszentelték

Temesvár, február 5.

Szép ünnepe volt Gyertyaszentelő Boldogasszony napján az erzsébetvárosi katolikusoknak. Aznap szentelték fel ünnepélyesen az új plébániaépületet. A felszentelést nagy papi segédlettel Pacha Ágost apostoli kormányzó végezte, aki előzőleg nagymisét pontifikált a templomban. A házszenvelésen nagy és előkelő közönség volt jelen. Az apostoli kormányzót a plébániához emeleti kápolnája előtt Matolay Zoltán dr. hitközségi elnök üdvözölte magyarul, majd Andres Ferenc dr. hitközségi tanács tag németül. Az apostoli kormányzó az üdvözlésekre előbb magyarul, majd németül válaszolt, azt az óhaját fejezte ki, hogy a plébánia mindenkor erős mentővéra legyen a hitnek. Az egyházi énekkarnak német és magyar énekei közben az apostoli kormányzó felszentelte a házi kápolnát, ugyanakkor Kayser Lajos pápai prelátus kanonok az épület többi helyiségeit szentelte föl. Az új épület, mely méltó dísz az Erzsébetvárosnak, csupa erzsébetvárosi iparos műve.

— **Trancu-Jasi Temesvárra jön.**

Hirt adunk róla, hogy Trancu-Jasi munkügyi miniszter februárban ellátogat a Bánságba. Miként Bukarestből jelentik, a munkügyi miniszter február 11-én este érkezik Temesvárra. Február 12-én tárgyalásokat folytat különböző ipari érdekeltségekkel, megvizsgálja a munkaadók és munkások között felmerült vitás kérdéseket, valamint megvizsgálja egyes makszimált iparcikkek árának megváltoztatására irányuló kéréseket is. A miniszter ellátogat az ipari szindikátus székházába, ahol tiszteletére vacsorát rendeznek. Másnap a miniszter Dettára utazik és résztvesz az ott felállított tanoncotthon ünnepélyes felavatásán.

— **Temesi főszolgabírák értekezlete.** Temesortalmegye járási főszolgabírái tegnap a prefektúrán értekezletet tartottak, amelyen Butoiu közigazgatási felügyelő és Bogdan Antal dr. prefektus is résztvettek. Butoiu vezérfelügyelő megadta azokat az utasításokat, melyek a községek költségvetésének helyes megszerkesztése céljából szükségesek. Ezzel el akarják kerülni azt, hogy egyes községek költségvetésébe olyan hiúk kerüljenek, melyek miatt azokat esetleg vissza kelljen utasítani.

— **Megegyezés a magyar-cseh kereskedelmi szerződés ügyében.** Prágából táviratozzák: A magyar-cseh kereskedelmi tárgyalások befejezés előtt állnak és a két ország között létesítendő kereskedelmi kapcsolat érdekében a legtöbb kérdést illetően a megegyezés már létrejött. Még néhány kisebb tétel elintézése után a végleges egyezséget legközelebb már aláírják.

— **Baleset a liften.** Sirbu Ion harminchat éves vasuti napszamos a vasuti fűtőházban a liften dolgozott. A lift megindult és Sirbu a lift és a rács közé szorult. A mentők súlyos zuzási sérülésekkel a kórházba szállították.

Ujra kísért a királyi palota

Temesvárott való létesítéséről szóló hír

Temesvár, február 4.

A Viitorul című bukaresti liberális lap legutóbbi száma azt a szenzációs híradást közli temesvári levelezője tollából, hogy a Hunyadi-kastélyt mégis át fogják alakítani a királyi család részére. Ez a hír már hetekkel ezelőtt forgalomba került. A Viitorul most tudni véli, hogy Temesvárott megalakult az intellektuelek egy csoportja, amely politikai pártállásra való tekintet nélkül azt a feladatot tűzte maga elé, hogy a belvárosi Hunyadi-kastélyból mihamarább királyi kastély váljék. Az uralkodó-család iránti hódolatból létesült a temesvári csoport, amely a Viitorul értesülése szerint százötven millió leit össze is gyűjtött az épület átalakításának céljaira és a létesítendő királyi kastély tervei is elkészültek már.

Az impozáns célu tervnek ilyen határozott formában való közlése azonban keresztezni látszik egy másik tervet, amely Temesvár városa részéről már régebben merült

— **Megoperálták Albrecht herceget.** Budapestről táviratozzák: A Fasar szanatóriumban tegnap délelőtt Biehl bécsi gégespecialista megoperálta Albrecht királyi herceget. Az operáció segítségével kivették a herceg két manduláját, mert az utóbbi időben azok miatt sokat szenvedett.

— **Aranylakodalom.** Dézsánfalváról jelentik: Kedves ünnepre készül egy öreg dézsánfalvai házaspár és velük együtt az egész község magyar-sága. Február 5-én lesz ötven éve, hogy Orgonás Mihály és Pintér Apollónia — mindketten Dézsánfalva szülöttei — házasságot kötöttek. Az Orgonás-házaspár becsületességével, szorgalmával az egész község megbecsülését és szeretetét szerezte magának és ez most abban nyilvánul meg, hogy aranylakodalmukon Dézsánfalva apraja-nagyja ragaszkodással veszi körül őket. Az öreg pár házasságának ötvenedik évfordulója napján a templomba járul, ahol Bálint Ferenc plébános újból megszenteli frigyüket.

50 német-magyar könyvujdonság érkezett Bánát kölcsönkönyvtárba

— **Költők az Arany János Társaság felolvasó ülésén.** Az Arany János Társaság február hó 6-án, vasárnap délután öt óraker a városi zeneiskolában megtartandó második felolvasó ülése kapcsán a negyedik szereplő Illésné-Sas Jolán, a társaság tagja olvassa fel verseit, míg Ormos Iván, a társaság vendége, szintén verseket olvas fel. A második felolvasó ülésnek vidéki vendége Szalay Máttyás, akinek verses szemelvényei alkotják a műsor hatodik számát. A felolvasó ülésre az Arany János Társaság nemcsak a társaság tagjait hívja meg, hanem az érdeklődőket is szívesen látja. Belépti díj nincsen.

* **A Palace-barban reggelig parkettánc.**

— **A temesvári népkönyha hat leírt ad ebédet.** Temesvár város vezetősége tudvalevőleg elhatározta, hogy a nagymérvű munkanélküliség ellensúlyozására népkönyhakat állít fel. A szociális és emberbaráti cél már a napokban megvalósul. Az egykori vársáncok helyiségeiben állítják fel az első városi népkönyhát, ahol naponta ezer munkanélküli kap hat leírt ebédet. Kétszáz gramm hus, főzelék és ötszáz gramm kenyérből áll az olcsó ebéd, amelyet az igazolt munkanélkülieknek két teremben osztanak szét a déli órákban. Reméli a város vezetősége, hogy ezzel az áldozatkész gesztussal sikerül majd enyhíteni az egyre növekedő nyomoron, amelyet a munkanélküliség teremtett.

A Hunyadi-kastély tudvalevőleg a hadügyminiszterium tulajdonát képezi és a város ebbe a történelmi emlékekkel gazdag kastélyba kívánta elhelyezni a historiai emlékek tárá, a muzeumot és a városi könyvtárt. A kastély épületének átengedése céljából a város vezetősége már megkezdte a tárgyalásokat a hadügyminiszteriummal, amely elvben nem is emelt kifogást a város terve ellen. Ma úgy áll a helyzet, hogy a legközelebbi napokban a hadügyminiszterium megbízottját Temesvárra várják, aki a város vezetőségével részletes megbeszélés tárgyává teszi a Hunyadi-kastély jövőbeli sorsát és az esetleges átadás feltételeit is. Sem a városháza, sem pedig a prefektúrán nem tudnak hivatalosan arról, hogy a királyi kastély létesítésére bevezetett mozgalom máris százötven millió leit eredményezett volna. A hadügyminiszterium delegáltjának temesvári látogatása lesz hivatva a Hunyadi-kastély sorsára világosságot vetni.

— **Megalakult az új jugoszláv kormány.** Belgrádból jelentik: A jugoszláv kormányválság megoldódott. Uzunovics miniszterelnök, akit a király immár hatodszor deignált a kormányalakításra, óriási nehézségek közepette megalkotta a kormányát. Az új kormányban csupán a közoktatásügyi és postaügyi tárcák nem kerültek még betöltésre.

— **Bánsági háziipari termékek a berlini nemzetközi kiállításán.** Február hó végén Berlinben nagyszabású kiállítás nyílik meg, amely az összes államok nemzeti motívumait feltüntető tárgyakat fog bemutatni. Temesvárról is több értékes tárgy kerül ki a berlini kiállításra. Dobosan János dr. főpolgármester az Astra közművelődési egyesület révén rendelkezésre bocsátott a temesvári muzeumból több szönyeget, fejkötőket és egyéb kisebb tárgyakat, amelyek mind nemzeti motívumokat tartalmaznak és mesteri készítményei a bánsági román nemzeti iparnak. A kiállításra szánt tárgyakat az Astra megbízottja már elszállította Berlinbe, ahonnan azok a kiállítás után természetesen visszakerülnek Temesvárra.

— **Az újságírás és a nemzeti gondolat.** A temesvári műegyetem által rendezett előadások során február nyolcadikán délután hat óraker a műegyetem disztermében Cecripide U. újságíró Az újságírás és a nemzeti gondolat címen tart előadást. Belépés díjtalan, érdeklődőket szívesen látnak.

Charlestont 1 óra alatt tanít Dr. Bergmanné táncszalon, Lloydpalota.

— **Uj bölcsőde a Mehalában.** A Principele Mircea Csecsemővédőegyesület évi közgyűlést tartott, melyen Paplica ezredesné elnököl. Az elnökő bejelentette, hogy Mardan Dionisz, dohánygyári igazgató, az egyesület eddigi elnöke lemondott tisztségéről, mert másnemű elfoglaltsága teljesen lekötötte. A közgyűlés a lemondást nem fogadta el, hanem elhatározta, hogy Mardant lemondásának visszavonására bírja. A titkári jelentés beszámolt az egyesület múlt évi működéséről. A csecsemők védelméről nemcsak Temesvárott, hanem a környékbeli falvakban is gondoskodtak és különösen sok gyermekáplálékot osztottak szét. Erre a célra az idei költségvetésbe negyvenkétezer leit vettek föl. Végül elhatározták, hogy a Mehalában új bölcsődét állítanak fel.

— **Hítük mártírjai.** Mexikóból jelentik: A katolikus lakosság és a kormánycsapatok harca tovább tart. A véres összetűzéseknek tegnap komoly harci jellege támadt. A kormánycsapatok tegnap harmincöt katolikus felkelőt fogtak el és nyomban kivégezték őket.

— **A temesvári kisiparosok kívánságai.** Petcu György, a temesvári ipartestület titkára, Bukarestbe utazott. Útjának célja, hogy a munkügyi miniszteriumban ismertesse a kisiparosság kívánságait és előterjesztést tegyen, hogy a jövőben az ipartestület miképpen gondoskodhassék a fenntartásához szükséges anyagiak előteremtéséről.

— **A villamos kerekei alatt.** Tegnap délben Paulesc Lukács tizenhat éves lakatosinas fel akart egy robogó villamosra ugrani. A kocsi lépcsőjéről azonban lecsuszott és a kerekek alá került. Balbokáján veszedelmes roncsolást szenvedett úgy, hogy valószínűleg amputálásra lesz szükség. A mentők a kórház sebészeti osztályára szállították.

— **Előadás a Munkásotthonban.** Gara i Ödön tanár e hó 4-én, péntek este hét órai kezdettel Társas elv a természetudományban címen előadást tart a Munkásotthon nagytermében. Szabad bemenet. Vendégeket szívesen látnak.

— **Az ország alkalmazotti szervezetei egy szövetségben.** A bánsági közalkalmazottak és nyugdíjasok körében az a terv merült fel, hogy anyagi igényeik hathatósabb megvédése érdekében megalakítják a Romániai Közalkalmazottak és Nyugdíjasok Egyesületének Szövetségét, amelyben az ország összes nyugdíjas szervezeteit, valamint közalkalmazotti egyesületeit egyesítenék. A szövetségnek főcélja lenne egy Közalkalmazottak és Nyugdíjasok bankjának a létesítése. Ennek a célnak az elérésére a Bukarestben alakult előkészítő bizottság az ország egyes nagyobb centrumaiban propagandagyűlést tart. A temesvári propagandagyűlés február hatodikán, vasárnap délelőtt tíz óraker a prefektúra nagytermében lesz, amelyre ezton is meghívja az előkészítő bizottság a közalkalmazottakat és nyugdíjasokat. A temesvári propaganda bizottság a következőkből alakult: elnök Blajan Viktor egyetemi tanár, tagjai Sagovici Sámuel dr., Disela Pál, Mihail Emil, Spalatu Kornél, Brebera Vencel dr., Vasilescu György, Pentia József, Meza Traján, Sendrea Jenő, Dumitru György és Ghilezan János.

— **A spanyolláz Magyarországon.** Budapestről jelentik: A spanyol náthás megbetegedések még mindig tartanak és a legutóbbi két nap alatt hat haláleset fordult elő.

— **Siketnémák kihallgatása a bíróságon.** Érdekes tárgyalás ment tegnap végbe Hermann János dr. tanácsa előtt. Savoila Mihály huszonhat éves siketnéma iparművészeti rajzoló volt a vádlott, akit azzal gyanusítottak, hogy egy kabátot ellopott az iparsikolából. Tanuként a szintén siketnéma Heim Henrikné lett kihallgatva. A bíróság elnöke papírszeletekre írta fel a vádlotthoz és a tanuhoz intézett kérdéseket, a melyeket azok szintén írásban válaszoltak meg. Miután sem károsult, nem jelentkezett, sem a Savoila ellen emelt vád beigazolást nem nyert, az ügyész eljuttatta a vádat és a törvény-szék hazaküldte a két siketnémát.

— **Leszurással fenyegette meg anyját.** Dénés Sándor tizenhat éves asztaloslegény tegnap részegen állított be anyjának Popescu-utcai lakására. Mikor az anyja szemrehányást tett neki, kést rántott és az egész házat leszurással fenyegette meg. Beszállították a rendőrségre.

Vasárnap TAC karnevál

— **A zsidó világszervezet főtitkára** Temesvárott. Kohen Izrael dr., a zsidó világszervezet londoni végrehajtó bizottságának a főtitkára, tegnap Temesvárra érkezett. Tegnap este a Zsidó Nemzeti Szövetség temesvári csoportja a belvárosi zsidó hitközség disztermében népes értekezletet tartott, amelyen a zsidó politika eme markáns alakja nagy érdeklődéssel kísért beszámolót tartott. Palesztina ujjáépítéséről és kimerítően ismertette a zsidó világmozgalom jelenlegi állását.

— A vörösök és fehérek összefogának az angolok ellen Kínában. Londonból jelentik: A Daily News értesítése szerint Csangcsolin vezérkari tisztjei kijelentették, hogy amennyiben az angolok csak egyetlen kínait is megölnek Sanghaiban, úgy ők maguk fogják rákényszeríteni Csangcsolint arra, hogy a kantoni csapatok fővezérével Anglia ellen szövetségre lépjen.

— Meggyilkoltak egy vizsgálóbiztost. Athénből jelentik: A görög kormány a bolgár kormány beleegyezésével vizsgálóbiztost küldött a bulgáriai Stanimaka kerületbe, hogy az ott lakó bolgárok panaszait megvizsgálja. A vizsgálóbiztost utja közben komitácisk fogták körül és meggyilkolták. A görög kormány szíriai katonáit utján emiatt tiltakozást jelentett be és elégtételt követel.

— A cégtáblák ellenőrzése. A cégtáblák és nyilvános feliratok szövegezésének ellenőrzésére kiküldött bizottság gyors ütemben folytatja munkáját és e hó folyamán elkészül a közel hatezer temesvári cégtábla és felirat felülvizsgálása. Egyedül Mehala marad hátra, amely márciusban kerül sorra. A bizottság igen méltányosan végezte feladatát és a helytelen szövegek kijavítását olyképpen rendelt el, hogy az illető cégtáblatulajdonosok minden nagyobb költség nélkül eszközölhették a bizottság által megkívánt változtatásokat. Csak a legutóbbi esetben kellett teljesen új szövegezésű cégfeliratokat alkalmazni.

TAC karnevál vasárnap

— A felrobbant karbidlámpa. Sándor Imre és Niculescu Gavriela vízvezeteki munkások a Szilagyitca és Rózsa-utca sarkán levő csatornában dolgoztak. A világításra használt karbidlámpa felrobbant és mindkettőjüket az arcan megsebesítette. A mentők a kórházba vitték őket.

* A Pátia-bar februári műsorából nem lehet senkit külön dicsérni, mert minden szám olyan nagyszerű, hogy csak az tud véleményt alkotni magának, aki végig nézi a műsort. Biztosra vesszük, hogy egy felejthetetlen estéje lesz.

— Az eltoloncolt álhirlapíró. Megirtuk, hogy Reysér Lajos, aki magát előszeretettel adja ki hirlapírónak azon a címen, hogy hol itt, hol ott revolverlapokat indít, Nagybicskerekéről megszökött, mert négy hónapra terjedő fogházbüntetését most kellett volna megkezdenie. Reysert a határon elfogták és Temesvárra hozták. Innen egy napi pihenés után toloncuton tovább vándorolt Bukarestbe a sziguranca vezérigazgatóságához.

— Magyar-osztrák válogatott mérkőzés. Budapestről táviratozzák: Február hó tizenharmadikán megy végbe a magyar-osztrák csapatok válogatott futballmérkőzése.

— Bányalégrobbanás három halottal. Ruzskabányáról jelentik: A ruzskabányai kőszénbányán, amely a Bánáti Bányaiipar Részvénytársaság tulajdona, felrobbant a bányalég. Három bányász olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy életüket már nem lehetett megmenteni. Ebben az esetben ez már a harmadik bányarobbanás volt Ruzskabányán.

* Mayer Kató színművész nő közkedveltségnek örvend Temesváron, ugyszintén a Rádió-Technica vevőkészülékei is. Timisoara I., Sft. Gheorghe.

— Késelő cimborák. Megvasalva szállították tegnap a temesvári ügyészségre H e s s Károly harminchat éves sztamorai gazdát. Hess együttmúlott J o s z t József huszonegy éves sztamorai legénnyel. Italozás közben összeszólkoztak. A szóváltásból veredek támadt, amelynek folyamán Hess előlított a bicskáját és azt Joszt hasába döfte. Joszt állapota súlyos, Hessét letartóztatták.

* Korcsolyák, pernyefogók, kályhaellenzők, fáskosarak és valamennyi konyhaberendezési tárgy a p a t a t ó Scherter Ottó vaskereskedésében, Belváros, Str. Eminescu 6.

A lelketlen bürokratizmus áldozata lett egy temesvári postatiszt, akinek beteg felesége hivatalos teendőit is el kellett végeznie

Temesvár, február 4.

Nem teszünk hozzá, nem veszünk el belőle. Ugy adjuk, ahogy a bürokratizmus ezt a szomorú kis esetet kitermelte magából.

O l a r i u Veturia tisztviselő a Temesvár-józsefvárosi pályaudvaron mint Hughes táviratgépkészítő állott alkalmazásban. Ugyanabban a hivatalban rózta a morsejeleket Gyukits János vasúti táviratdatiszt. Gyukits János elvette feleségül és most férj és feleség együtt indították utnak a kis morsekat távoli meg közeli állomásokra, adták le a hivatalos táviratokat és számoltak be a bukaresti központi távirati uton jött rendeleteiről.

Egy szép napon a fiatalasszonynak gyermeke született. A vézna teremtés megbetegedett és három hónapig nyomta az ágyat. Amikor a hivatalban látták, hogy Gyukits

Jánosné a nyolc napos szabadságánál tovább marad ki a hivatalból, a vasut csak úgy volt hajlandó a fizetését kiutalványozni, ha valaki helyettesíti. És ekkor a férj már nemcsak az ő hivatalos teendőit végezte, hanem leadta azokat a táviratokat is, amelyeket feleségének kellett volna továbbítani. Átlagos munkaideje harminchat óra volt és a harminchat óra után nyolc órát pihent, ha ezt az időt pihenésnek lehet nevezni, mert azt felesége betegágyánál töltötte. Így tartott Gyukits János kálváriája három hónapig. Akkor a sok munka az ő szervezetét is megörölte és ma már Gyukits János is kórházba került. Elernyedten és bágyadtan fekszik a Bega-szanasztorium egyik kórágyn: vesebaj és tüdőbetegség emészti.

Ennyi az egész. Nincs tovább. Ehhez a szomorú riporthoz nem kell kommentár. g—d.

— Amerika hadi készülődése. Washingtonból táviratozzák: Az amerikai szenátus egymilliókétszázézer dollár rendkívüli hadihitel szavazott meg három új cirkáló haladéktalan felépítésére. A szenátus ezzel a határozatával nyíltan szembeszállt Coolidge elnökkel, aki tudvalevőleg ellenezte az új csatahajók felépítését.

— Öt munkás borzalmas halála. Párisból jelentik: Epineuil város husefeldolgozó üzemében borzalmas robbanás történt, amely öt munkást halálra szaggatott, míg nyolcat súlyosan megsebesített.

Ne feledje!

Vasárnap TAC karnevál

— Közel ezer ügyfelüket megkárosították. Nagyváradról jelentik: Goldringer Jakabot, a nagyváradi Hermes hitelintézet igazgatóját és Schweitzer Jakabot, az intézet társigazgatóját, tegnap letartóztatták. Több feljelentés alapján kiderült ugyanis, hogy kilencszázhetven ügyfelüket megkárosították. Az intézet könyveinek átvizsgálása a vadakat megerősítette.

Óra	Ékszer	Óra	Ékszer
Ékszer	mindenféle kivételben és igen nagy választékban a legszolidabb árak mellett	Óra	
Óra		Ékszer	
Ékszer	Alex. Klein	Óra	
Óra	órás és ékszerész	Ékszer	
Ékszer	Belváros, Weisz-palota, a színházzal szemben.	Óra	

— Halálraítélt bestia. Pancsováról jelentik: Annak idején megirtuk, hogy Lackovics Zsárkó harminkét éves kőművesegéd az erdőbe esalta Weidenhoff Frigyes hajókormányos Katica nevű kislányát és annak barátját, ott megbesteleltette a két gyermeket, utána megfojtotta őket és a Dunába vetette holttesteiket. A pancsovai törvényszék az elvetemült embert kötél általi halálra ítélte. Most tárgyalta felelősségét az újvidéki tábla, amely a halálos ítéletet jóváhagyta.

* Szenzáció a Royál-bárban. Február 1-től teljesen új műsor keretében Karl Prinz a közkedvelt komikus és Lydia Vera a bájos bécsi előadónő új slágerszámokkal lépnek fel. Piétró Sonora a világhírű zene-szám, Gitta and Sendy ekszcentrikus táncduett, Susanna Neltzari bájos táncművész, a bukaresti „Alcazar”-ból, továbbá Klára Segál elsőrangú táncművész és a remek kísérő műsor. Zongorán kísér Krausz Elka, a hírneves bécsi komponista. Műsor kezdete esti pont 10 órakor.

— Egy mázsás hamis bankó. Rómából táviratozzák: Luccóban tegnap tettenérték öt embert, amikor öt és tizlírás bankjegyeket hamisítottak. A pénzhamisító társaság leleplezésével egyidőben lefoglaltak egy mázsásra való hamisított bankjegyeket.

— Diákok tüntetése Bécsben. Bécsből táviratozzák: A bécsi egyetem szocialista és nacionalista érzelmű diákjai között tegnap heves összetűzés támadt. A rendőrség avatkozott bele az incidensbe, amely az egyetem előtti téren játszódott le és a rendőrségnek sikerült rövidesen a teret a zavargóktól megtisztítani. A szocialista diákság ezután emlékiratot nyújtott át a közoktatásügyi miniszternek, akitől követeléseik mielőbbi teljesítését várják.

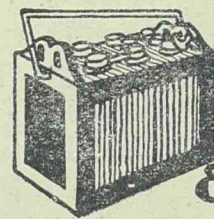
— Halálozás. Lázár Dávid magánzó nyolcvan éves korában elhunyt. Az öregur ismert alakja volt a temesvári társaságnak és apósa a nemrég elhunyt D a r v a s Gábornak, a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság volt agilis igazgatójának.

Vasárnap lesz az idei szezon lelegegansabb álarcosbálja, a TAC KARNEVÁL

— Felhívás a volt tartalékos tisztekhez. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság felhívja mindazon volt osztrák-magyar hadseregbeli tartalékos tiszteket, akik eddig nem kérték a hadseregbe való felvételüket, hogy a hadügyminisztérium legújabb rendelete alapján azt a temesvári hadkiegészítő parancsnokságnál benyújtandó kérvény alapján kérhetik.

— Negyvenmillió egér. Newyorkból táviratozzák: Kaliforniában egérvész pusztít. Körülbelül harmincezer hektárnyi területen minden növényzetet elpusztított a negyvenmillió egér, amely ezt a vidéket teljesen ellepte. Több falut ki kellett üríteni, mert az egerek elborították a házakat és azok belső részeit is.

* A Lloyd Tavernában a világhírű három Esinánov, Európa legjobb táncosai láthatók.



AKKUMULÁTOR
SZARAZELEMET
ÉS MINDEN
RÁDIÓALKATRÉSzt
SZÁLLIT
Electron-RÁDIÓ
Szt. György-ter

* Tortákai, csemegéket, desszerteket zsurokra és vacsorákra szállít Z s u z s i csemegekereskedés.

— Sztrájkoló kóristák. Kolozsvárról telefonálják: A kolozsvári román opera kóristái sztrájkba léptek, mert az igazgatóság nem tett elegett fizetésemelési kérelmüknek, jöllehet a kultuszminisztérium államtitkára legutóbbi kolozsvári tartózkodása idején ezt megígérte. Az opera igazgatója kijelentette az újságírók előtt, hogy a sztrájkoló kóristákat az opera kötelékéből kiléptetnek tekintik.

* Kern Pál borkereskedés, Temesvár, II., Fő-utca 22. — Fiók: IV. Uri-utca 8.

Színház

Műsor:

Péntek: Hajtóvadászat.
Szombat: Hajtóvadászat.
Vasárnap d. u.: Hajtóvadászat.
Vasárnap este: Román opera.

Művészet

A Temesvári Magyar Dalárda folyó hó 8-án este 9 órakor a Tiszti Kaszinóban rendezte ez idei nagyszabású hangversenyét a Magyar Kulturház javára. Ez a hangverseny lesz az idei zenei évad legnagyobb szabású hangversenye, melyen a többszörösen első díjjal kitüntetett országos híri dalárda 60 tagú szimfonikus zenekarával együtt lép fel. A férfikarokat G o k l e r Antal a dalárda kitűnő karmestere, a zenekart F r e u n d Leó zongoraművész vezényli. Felhívjuk a közönség figyelmét arra, hogy ne mulassza el ezt a ritka zenei eseményt és a nagy érdeklődésre való tekintettel belépőjegyet mindenki idejekorán váltsa meg. Belépőjegyek a „Bánát” hirlapirodában már kaphatók.

Nemzetközi munkásdalosverseny Budapesten. Az ez évi nemzetközi munkásdalosverseny — amint megírtuk — Budapesten lesz augusztus hó 13., 14., 15-én. Ennek megtartására a magyar Munkás Dalosszövetség már minden előkészítet megtevé. A külföldi vendégek számára nemcsak a kellő elhelyezés, de gazdag szórakoztató program is vár. Temesvárott a meghívott Munkás Kultur Egyesület dalárdája, mely a legnagyobb helyi munkás daloskör, lázas munkával készülődik városunk méltó reprezentálására.

Musikalische Rundschau. J á r o s y Dezső német zenei folyóirata harmadik számának bevezető helyén dr. Feiler ismerteti a zenei automaták jelentőségét a régi és az új zenei életre való vonatkozásukban. A zene-történelem rovatában Beethoven műdolingi tartózkodására vonatkozó hiteles adatok tételnek közé, míg az irodalom rovata Berle Henriknek A zsidóság a zeneművészet terén című művét ismerteti.

Mulatságok

A Glória-dalegylet jelmezestélye. A Glória-dalegylet március elsején, hushagyó kedden, az erzsébetvárosi Michels-féle — volt Novotny — vendéglő összes termeiben nagyszabású jelmezbált rendez. A rendezőség azon fáradozik, hogy ez a mulatság méltó befejezése legyen a farsangnak és a közönségnek sok vidám meglepetést hozzon.

A TAC szenzációs karneváljára készül ma városunk előkelő közönsége. 150 tornász fog a február 6-iki fényes farsangi estén felvonulni. A sport minden ága saját dresszében vonul fel. Éjféltkor a színpadon 150 személyes élőkép bemutatja a TAC fejlődését a 25 éves jubileum alkalmából. Azonkívül mozifelvételek, a bálkirálynő megkoronázása. Meghívói reklamációk a „Bánát”-nál.

Mozi

Műsor:

Belvárosi mozi: Péntek, szombat és vasárnap: A bohémek.
Gyárvárosi mozi: Péntek: Faust.
Mehalai mozi: Péntek: Nincs előadás.

Első Bánáti Toronyóragyár

Tulajdonos Boling Miklós

Timisoara, Strada D. Olanescu (Kis Dózsa-utca 1.)



Gyárt, átalakít és javít torony- és villanyóraberendezéseket. Kérjen ajánlatot

Elvágta a nyakát

felesége friss sirhantján

Budapest, február 3.

Az Európaszerte pusztító spanyolnáthának tragikus kimenetelű egyik esete játszódott le tegnap délután a magyar fővárosban. Néhány nap előtt a veszedelmes járványos kórház megbetegedett Vankovics György huszonöt éves budapesti tisztviselő felesége. Az asszony több napig magas lázzal feküdt lakásán és amikor hozzátartozói egy percre magára hagyták, öntudatlan lázas állapotban kiugrott az ágyból és a másodemeleti lakás ablakából kivetette magát az utcára. A szerencsétlen asszony a helyszínén szörnyethalt. A tragikus eset annyira megrendítette az asszony férjét, hogy tegnap kiment feleségének a rákoskeresztúri temetőben levő friss sirhantjához és ott élesrevent borotvával elvágta a nyakát. Levelet hagyott hátra, amelyben önmagát vádolja azzal a gondatlansággal, hogy felesége felügyelet nélkül követhette el végtettes tettét és ezért ő sem kíván tovább élni.

Szerkesztői üzenetek

Több rádióérdeklődőnek. A rádiókészülékek felállítása iránti eljárás a temesvári postaigazgatóságtól nyert értesülés alapján a következő: Mindazon lakosok, akik olyan helységeben laknak, amely nem esik a harminc kilométeres tilalmi zónába, a következő román kérvény kapcsán kérhetik a rádióengedélyt:

Onorat Biroul Radio Nr. 1.

Timisoara.

Alólirott X. Y. lakos tisztelettel kérem, hogy az X. községben — városban, saját házában vagy lakásomban felállítandó rádiót engedélyezni méltóztatnék. A kérvény két lei okmány és ötven bani segélybellelyeggel látandó el. Csatolni kell az állampolgársági, erkölcsi bizonyítványt, valamint egy kötelezvényt, amelynek tartalma:

— Kijelentem, hogy a jelenleg érvényben levő és még életbeléptetendő rádiótörvényeknek és rendszabályoknak alávetem magam.

A kérvényeket egy bizottság tárgyalja, amelynek tagjai a posta, a sziguranca, a hadosztályparanesnokság és a esendőrség egy-egy képviselője. A döntésről a kérvényező határozatot kap, amelynek kapcsán lefizeti az előfizetési díjat s működésbe helyezheti a rádiót. A bizottság hetenkint háromszor ülészik és a kérvényeket gyorsan intézi el.

Meghívó

A vakok temesvári zenekara február 19-én az Erzsébetvárosban a volt Novotny jelenleg Michels-féle vendéglőben rendezendő jelmeztélyre ezúton is tisztelettel meghívjuk a nagyérdemű közönséget. Kezdeté este 8¹/₂ órakor. Belépődíj személyenként 30 lei adóval együtt. Jelmez nem kötelező. Kérjük a nagyérdemű közönség szíves pártfogását.

Tisztelettel

A rendezőség.

Kühne-féle

Tengeri morzsoló
daráló
Kanális vető-gépek
Vetés-borona
Extirpator
Kultivátor-fogas eke
Amerikai tengeri-ültetőgép
Répakapáló
Fűvágógép
Szénageréplye
Cséplőszekrény traktorhajtással
Benzin vagy nyersolajmotor
Eberhardt-féle ekék
és az összes mezőgazdasági gépek.
Tartalék és pótrészek kéveköto és fűkaszáló gépekhez.

„KÜHNE“
mezőgazd. gépraktár
TIMIȘOARA

Str. I. C. Bratianu (Uri-u.) 1/a

Álarcoshál

A Bánati Siketnémák Önképző és Segélyező Egyesülete február hó 5-én (szombat) este 7¹/₂ órai kezdettel Erzsébetváros, Michels volt Novotny-féle vendéglő helyiségeiben jótékony alapja javára álarcoshál rendez a vezetőség. Belépődíj 30 lei, családjegy (3 személy) 80 lei. A zenét az V-ik vadászrezd szolgálatja.

Északamerikába utazni szándékozó tisztelt utasaink figyelmébe!

Ezúton értesítjük a közönséget, hogy egy új amerikai törvény van készülöben azon asszonyok és gyermekek beutazására vonatkozólag, kiknek férjük, illetve apjuk 1924 július 1-e előtt az Egyesült Államokba kivándoroltak.

Az érdekeltek felkéretnek, hogy helyes felvilágosítás miatt központunkhoz vagy fiókjainkhoz fordulni sziveskedjenek.

Lazarovitz H. Lázár

a Hamburg—Amerika Linie S. A. R. vezérigazgatója, Timișoara, Str. Mercy 2.

Fekete dominót

álarcoshálakhoz kölcsönbe kaphat éjjel-nappal

mentőállomáson

Butorok készítését

bármily kivitelben vállalom.

Wildpret Ferenc

Kossuth Lajos-utca 1. 1149

Ha szép akar lenni, használjon Kalka-féle Lilliomtej-kremet, lilliomzsppant, lilliomputert, 3- színben. Kapható kizárólag Kalka Emil városi gyógyszerárjában, a Fekete Sas-hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

MOZI

Belv. mozi: csütörtök, péntek, szombat, vasárnap (febr. 3-4-5-6)

Gyár. mozi: kedd, szerda, csütörtök, péntek (febr. 8-9-10-11)

Mehalai mozi: szerda és csütörtök (február 2 és 10)

A Bohémek

9 felvonás.

HENRY MUGER nevezetes regénye a PUCCINI gyönyörű operája után. Egy ismert író a következő értesítést adja: „LILIAN GISH valóban lenyűgöző. Annyi báj, szenvedés és annyi egyszerűség van játékában, hogy mélyen meghat bennünket: élünk vele, érzünk vele, nevetünk és sirunk vele.“

JOHN GILBERT Rodolpho szerepében nagyon szép: hasonlít „DOUGLAS FAIRBANKS“-ra.

A főszerepekben:

LILIAN GISH

akinek ezen műremekben hatalmasabb szerepe van, mint a „Fehér Apáca“-ban

és JOHN GILBERT

ismeretes a „Vig özvegy“ című filmből.

Monopól: Fanamet, Gluj.

Eredeti zene!

Zene az összes előadásokon!

7 és 9 órákor felemelt helyárak: 50, 40, 25 és 20 Lei.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap d. u. 3 órakor is.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Intelligens fiatalember levelezne magyar nyelv tanulása céljából intelligens urileánnyal. Levelet „Nyelvtudás“ jelgére a kiadóba.

Házasság

Jó állású uriember komoly hölgyek ismerettségét keresi házasság céljából. Csakis intelligens hölgyek leveleit kérem „Jó férj“ jelgére a kiadóba. (307)

Alkalmazás

Biztos egzisztenciát nyújt a február elején kezdődő második félelvi román, német, magyar gyors- és gépiró-tanfolyam a Bérczi-féle szakiskolában Erzsébetv. Stefánia-u. és Gyár. Fő-u. Beiratások Stefánia-u. 22. (121)

Jobb mindenes vidékre kerestetik. Cim a kiadóban. (308)

Keresünk magyar, német nyelvet perfektül beszélő nevelőnőt 2 kis fiu mellé. Ajánlatokat „Külföldi“ jelgére a kiadóba kérek.

Allást keres

Órákönyvelést, vállal önálló könyvelő. Szíves megkereséseket „Könyvelő“ jelgére a kiadóba.

Kezdő gép- és gyorsíró állást keres. Szíves megkereséseket „Állás“ jelgére a kiadóba.

Pénzbeszedő, raktárnoki vagy ehhez hasonló állást keres kaucióval rendelkező középkorú férfi. Levelet „Óvadékos“ jelgére a kiadóba kér k.

HELICON-nyomda, Timișoara

Önálló könyvelő, magyar-német levelező bankgyakorlattal azonnali belépésre állást keres. Szíves megkereséseket „Könyvelő, levelező“ jelgére a kiadóba kérek.

Adás-vétel

Férfi átmeneti kabát, jó állapotban, olcsón kapható. Ugyanott használt férfiruha. Cim a kiadóban. (302)

Szép ebédőberendezést keresek 15—20 ezer leiert. Ajánlatokat „Tiszta butor“ jelgére a kiadóba. (304)

Kisebb könyvtárt vennék privattól. Cimeket kérek a kiadóba.

Pasteurizált tejszínből készült legfinomabb teavaj házhozszállítva kg-ként 170 leiert kapható. Szíves rendelések a heti szükséglet megjelölésével Dr. Brück Ede lakásán, II. Strada Invătătorilor (Sorházfasor), telefon (19-16) utján is eszközölhetők. (211)

Bathyan-utca 9. földszint jobbra egy gyönyörű antik (nagy kerék) asztal eladó. Megtekinthető d. e. 10—12 között.

Lakás

Szépen butorozott szoba csak uriembernek azonnalra kiadó. Cim a kiadóban. (303)

Háromszobás lakást keresek lehetőleg kertes házban. Ajánlatokat lakás megjelölésével „Kertben“ jelgére a kiadóba.

Különféle

Egyszázezer leiel társulnék jobb üzlethez vagy iparvállalathoz. Ajánlatokat „Pénz azonnal“ jelgére a kiadóba (301)

Olcsón kölcsönbe adok finom új jelmezt ruhákat férfiak és nők részére. Erzsébetváros, Tirol-utca 30. (204)

Társulnék nagyobb tőkével iparvállalathoz. „Csendes társ“ jelgére a kiadóba.

Tremi butorgyár

IV. kerület, Bonnáz-utca 18. szám

Allandó nagy raktár

Minden magyar

Magyar Ház-

részvényt jegyez!

Egy részvény 250 — Lei

Négy részletben fizetendő.

Részvényjegyzési helyek:

Kereskedelmi és Gazdasági Bank

Hunyadi-utca

Leszámitolóbank R.-T.

Hunyadi-utca

Polgári Takarékpénztár R.-T.

Józsefváros, Hunyadi-ut

Temesi Agrár Takarékpénztár

Jenőhercegtér

Temesvári Bank és Ker. R.-T.

Szent-Györgytér

Temesvár-Erzsébetvárosi Takarékpénztár

Erzsébetváros, Telekház-tér

és

Déli Hirlap

Kiadóhivatala, Szt.-György-tér

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.